

UNE MONTAGNE D'ACTIVITÉS
A MOUNTAIN OF ACTIVITIES
www.chatelactives.com



SMOOTH PARK SUPER-CHÂTEL

Rails, kickers, slidebox, hips, boarder cross... attendent sur le Smoothpark de Super-Châtel les freestylers débutants comme les riders confirmés!
In the Smoothpark of Super-Châtel, rails, kickers, slide boxes, hips, boardercross await both beginner and experienced freestylers!
CHÂTEL LIVE PARK
Super fan de tricks, partage tes exploits avec tes potes sur FACEBOOK!
You like kicks and tricks? Share your best grab with your friends on FACEBOOK.

CHÂTEL



AMATEUR DE SENSATIONS FORTES? 25€* LA DESCENTE EN FANTASTICABLE À CHÂTEL!

À l'arrivée du télésiège des Rochassons. Les 1 200 mètres de câble de cette tyrolienne géante sont avalés à une vitesse pouvant avoisiner les 100 km/h! Activité exclusivement accessible aux personnes possédant leur matériel de ski ou snowboard. Ouvert tous les après-midi sauf le mardi durant la saison hivernale.
At the top of the Rochassons chairlift. Speeds along the giant 1,200 m zip-wire can reach 100 km/h. €25/flight. Only available for skiers or snowboarders, open every afternoon, except Tuesday.
> Tél. +33 (0)4 50 81 34 83

Portes du Soleil Ski & Bike

PLAN DES PISTES SKI MAP

Abondance, Avoriaz, Châtel, La Chapelle d'Abondance, Les Gets, Montriond, Morzine-Avoriaz, St Jean d'Aulps
Champéry, Morgins, Torgon, Val-d'Illiez-Les Crosets-Champoussin

CHÂTEL - LIBERTÉ



Avec PlayStation
2016-2017

châtel

Portes du Soleil

J'ÉCOUTE RADIO CHÂTEL SUR 98.8 FM
I LISTEN RADIO CHÂTEL ON 98.8 FM
radio châtel
La radio des Portes du Soleil



POUR PLUS DE SÉCURITÉ, SKIEZ CASQUÉ!
FOR YOUR SAFETY, SKI WITH A HELMET!

- | | | | |
|--------------------|--|---------------------|--|
| Jardin d'enfants | | Caisnes | |
| Aire de Luge | | Poste de Secours | |
| Yooner | | Restaurants | |
| SnowPark | | Liaisons Navette | |
| Stade de Slalom | | Points de Rencontre | |
| Office du Tourisme | | Toilettes | |
| Parking | | Consigne à skis | |

ENSEMBLE, POUR QUE LES PISTES RESTENT BLANCHES
TOGETHER WE CAN KEEP OUR SKI SLOPES CLEAN

Forfait : Espace Liberté

DOMAINES SKIABLES DE CHÂTEL, LA CHAPELLE D'ABONDANCE, TORGON ET MORGINS - SECTEUR CORBEAU

SECTEUR SUPER-CHÂTEL - BARBOSSINE				SECTEUR LINGA - PRÉ LA JOUX			
1 L'Épervier	11 Le Lac	22 Les Pirchounes	32 Pré la Joux				
2 L'Écureuil	12 Chalet Neuf	23 L'Ailly	33 Les Renards				
3 Tour de Don	13 Bellevue	24 La Leiche	34 Les Rennes				
4 Barbossine	14 Chermillon piste Neuve	25 La Forge	35 Le Chésery				
5 Follère	15 Le Corbeau	26 Françoise Macchi	36 Les Rochassons				
6 Panoramique	16 Chanterelle	27 Le Linga	37 La Casse-noisette				
7 Onnaz	17 Maxime	28 Les Combes	38 Les Rhododendrons				
8 Ombrieux	18 Le Bonde	29 L'itinéraire	39 La Belette				
9 Chermillon	19 La Combe	30 La Perdrix Blanche	40 Les Rubis				
10 Chermieu	20 La Forestière	31 Les Blattins	41 Les Covagnys				

SECTEUR LA CHAPELLE - TORGON			
42 Col de Croix	49 Conche	55 Lynx	61 Renard
43 Lac Léman	50 Recon	56 Gélinitte	62 Sanglier
45 Ensin	51 Marmotte	57 Dahu	63 Uski
46 Fignards	52 Blanchot	58 Durson	64 Hermine
47 Stade de Slalom	53 Belette	59 Pingouin	65 Biche
48 Ojeu des Têtes	54 Col Vert	60 Cerf	

PISTE MAUVE MILKA

Sur cette piste à Super-Châtel, la faune de nos montagnes est recrée grâce à des figurines et panneaux explicatifs. Milka y organise jeux et distributions de chocolats.
In Super-Châtel, the animals are the theme of this run with markers and figures to explain. Milka hosts organize games and hand out chocolates.

PISTE LUDIQUE SUPER-CHÂTEL

Dans cet espace sécurisé, vous pourrez, accompagnés ou non par des professionnels du ski, mesurer votre vitesse!
This course, secured with nets, is where to come to measure just how fast you can ski, either with a ski instructor or on your own!

DVA PARK

Installé sur le secteur de Super-Châtel, cet atelier animé par les pisteurs secouristes, a pour objectif de vous entraîner de manière ludique et par le biais de démonstrations, au maniement du DVA (Détecteur de Victimes en Avalanche) ou de vous donner la possibilité de tester votre propre équipement. Cet espace est en libre-service.
Check out the DVA Park, in the Super Châtel sector! This workshop, run by members of the piste patrol, uses demonstrations as a fun way to teach you how to use an avalanche transceiver (what we call a DVA), and also gives you the chance to try out your own equipment if you have it. The area is open for independent use at any time.
POUR BÉNÉFICIER D'INFORMATIONS OU D'UNE DÉMONSTRATION, CONTACTEZ LE SERVICE DES PISTES: FOR MORE INFORMATION OR A DEMONSTRATION, CONTACT THE PISTE DEPARTMENT ON:
> Tél. +33 (0)4 50 73 35 99

SKI NOCTURNE SKI UNDER STARS

Au son des derniers tubes, rendez-vous le jeudi soir de 19h30 à 21h30 sur la piste sonorisée et éclairée du stade du Linga.
Listening to the latest hits, meeting every Thursday evening from 7:30 pm to 9:30 pm at the Linga slope with lights and sound.

NOS PARTENAIRES OUR PARTNERS



ATTENTION TEMPÊTE DE FUN SUR LA STATION
PS4
THIS IS FOR THE PLAYERS

NOUVEAU 2016-2017

DOMAINE SKIABLE "ESPACE LIBERTÉ"

ESPACE LIBERTÉ SKI AREA

Avec le forfait de ski « ESPACE LIBERTÉ », votre terrain de jeu devient encore plus vaste et varié...
Pour votre plus grand plaisir, partez à la découverte des pistes de Châtel, La Chapelle d'Abondance et des stations de Torgon et Morgins (secteur Corbeau) en Suisse voisine.
With the ESPACE LIBERTÉ ski pass, your snowsports playground just got a whole lot bigger and better...
For a maximum of pleasure, go to discover the slopes of Châtel, La Chapelle d'Abondance and Switzerland areas of Torgon and Morgins (Corbeau area only).
RENSEIGNEMENTS DOMAINE SKIABLE ESPACE LIBERTÉ: MORE INFORMATION ABOUT THE ESPACE LIBERTÉ SKI AREA: > www.chatel.com - Tél. +33 (0)4 50 73 34 24

SAVE THE DATE

ROCK THE PISTES

7^e ÉDITION
19 AU 25 MARS 2017

www.rockthepistes.com

Partenaires officiels:

Partenaires institutionnels:

Partenaire média:

RISQUE D'AVALANCHE
AVALANCHE DANGER
LAVINENGEFAHR

▲ 1: Faible / Low / Gering, 2: Limité / Moderate / Mässig
 ▲ 3: Marqué / Considerable / Erheblich, 4: Fort / High / Gross
 ▲ 5: Très fort / Extreme / Sehr gross

RECCO
 RECCO SYSTEMS LTD



LÉGENDE . LEGEND

- PISTE VERTE Très facile / Green slope, very easy
- PISTE BLEUE Facile / Blue slope, easy
- PISTE ROUGE Difficile / Red slope, difficult
- PISTE NOIRE Très difficile / Black slope, very difficult
- PISTE NOIR

- 🏂 Snow park
- 🛖 Télésiège / Draglift
- 🚠 Télécabine / Chairlift
- 🚡 Télécabine / Gondola
- 🇫🇷🇨🇭 Frontière France-Suisse
- 🅑🅓 Parking
- 🍽️ Restaurant
- 🚻 Toilettes / Toilet
- 🛖 Salle hors sac / Picnic room
- 👤 Point de rencontre / Meeting point
- 👁️ Point de vue / Viewpoint
- 🚌 Bus
- 🚆 Train
- 🚫 Limite de validité du forfait sectoriel / Skipass limit

INFORMATIONS & ASSISTANCE
SERVICE DES PISTES
INFORMATION SLOPES & RESCUE

Abondance	00 33 (0)4.50.73.10.62
Avoriaz	00 33 (0)4.50.74.11.13
Châtel	00 33 (0)4.50.73.35.99
La Chapelle d'Abondance	00 33 (0)4.50.73.53.40
Les Gets	00 33 (0)4.50.79.72.22
Morzine	00 33 (0)4.50.79.84.55
St Jean d'Aulps	00 33 (0)4.50.79.61.24
Champéry	00 41 (0)24.479.10.55
Champoussin	00 41 (0)24.477.21.10
Torgon	00 41 (0)24.481.29.42
Les Crosets	00 41 (0)24.479.10.55
Morgins	00 41 (0)24.476.80.03

Après 17h/18h, composer le **112** depuis la France et le **144** depuis la Suisse.
 After 5/6pm, call the firstaid post by dialling **112** from France and **144** from Switzerland.
 Nach 17/18 Uhr, wählen Sie **112** von Frankreich und **144** von Schweiz.

SNOWPARK SKICARE Skiez assurés avec le Snowrisk en France et le Skicare en Suisse!

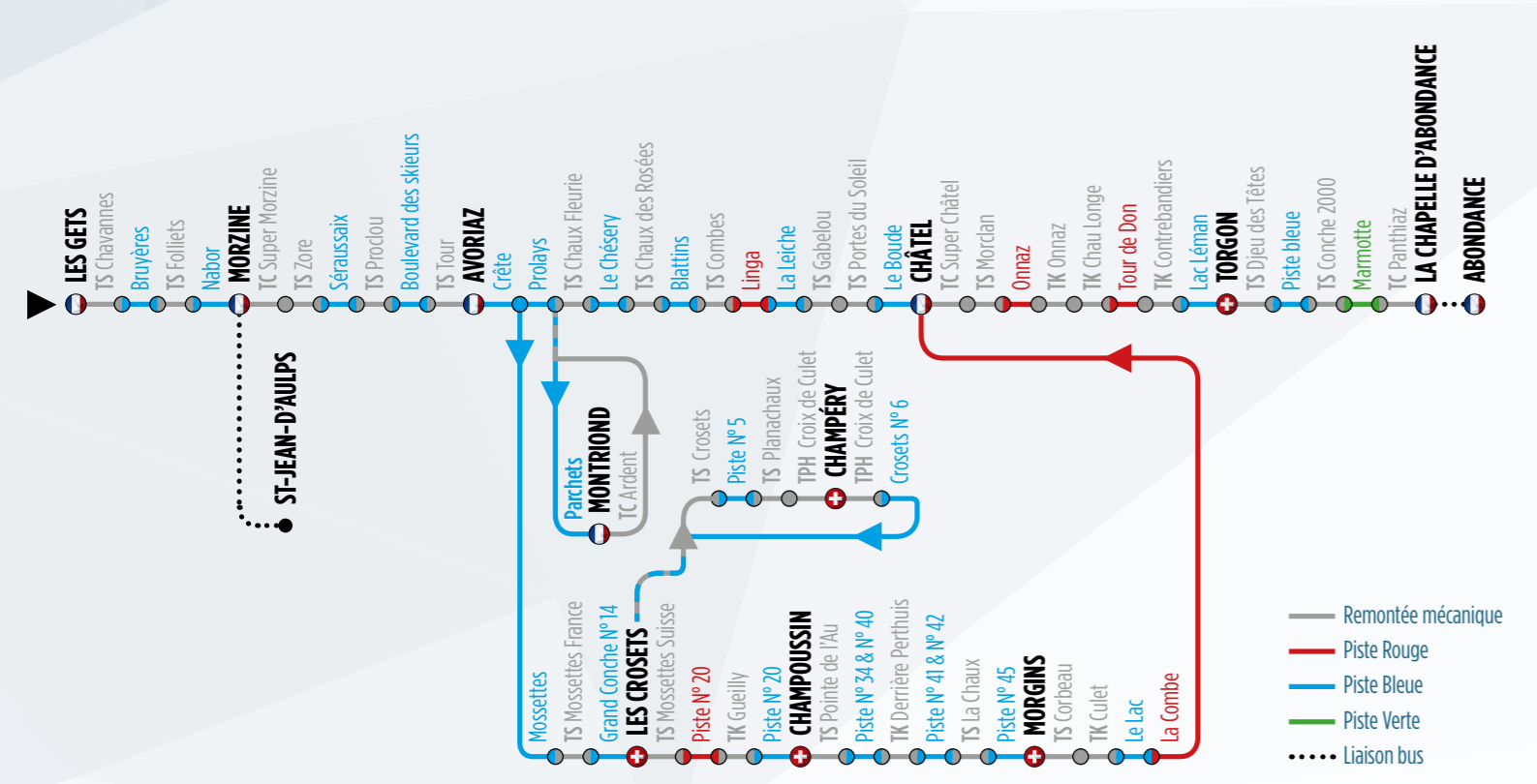
PARTENAIRES DU DOMAINE :

RTL2 LE SON POP-ROCK

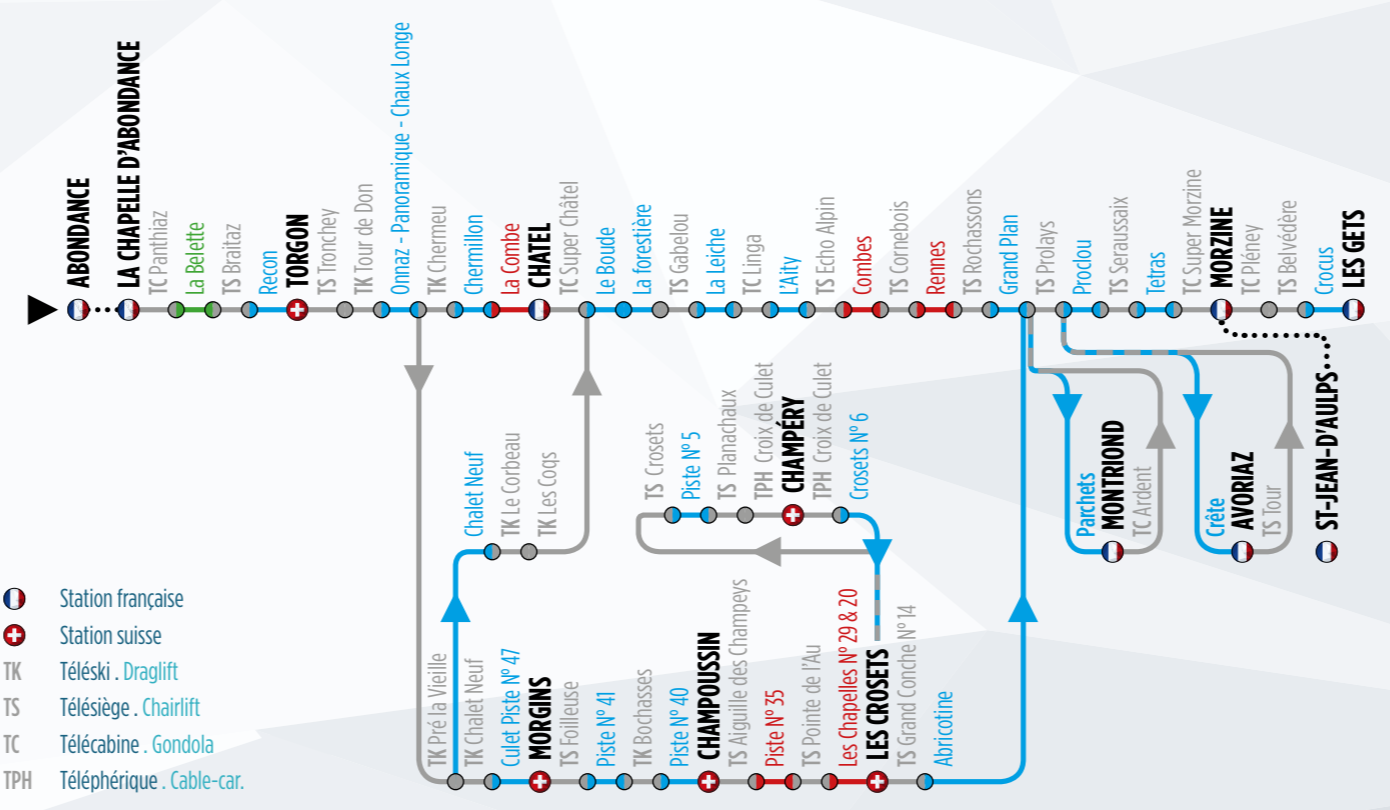
Jean Lain AUTOMOBILES www.jeanlain.com

SKODA

DES GETS À ABONDANCE



D'ABONDANCE AUX GETS



Portes du Soleil

ABONDANCE +33 (0)4 50 73 00 67 info@desf-abondance.com
AVORIAZ +33 (0)4 50 74 05 65 info@desf-avoriaz.com
CHAMPÉRY +41 (0)24 479 16 15 ess@champéry.ch
CHÂTEL +33 (0)4 50 73 22 64 info@desf-chatel.com
LA CHAPELLE +33 (0)4 50 73 50 15 info@desf-lachapelle74.com
LES GETS +33 (0)4 50 75 80 03 info@desf-lesgets.com
MONTROND +33 (0)4 50 74 75 27 info@desf-montrond.com

MORGINS +41 (0)24 477 29 49 ecole@desf-morgins.ch
MORZINE +33 (0)4 50 79 13 13 administration@desf-morzine.com
ST-JEAN-D'AULPS +33 (0)4 50 79 63 30 info@desf-saintjeandaulps.com
TORGON +41 (0)24 481 47 90 andre.vannay@desf-torgon.ch
LES CROSETS +41 (0)24 479 14 01 info@desf-school.ch
CHAMPOUSSIN +41 (0)24 477 29 00 champoussin@funschool.ch

HORAIRES DE FERMETURE & MÉTÉO
CLOSING TIME & WEATHER FORECAST

Les horaires de fermeture des remontées mécaniques sont impératifs et changent à partir de février.
ATTENTION : si vous êtes bloqués dans une vallée (intempéries, retard), vous devez assurer votre retour à vos frais. L'accès au domaine skiable est interdit en dehors des heures d'ouvertures des remontées mécaniques.

There is a fixed timetable for the ski-lifts. Closing time changes in February.
BEWARE : if you are stuck in a Valley (due to bad weather or being late), you must return by your own methods at your own costs. The ski area is out bounds outside ski lift opening hours.

PRÉVISIONS DEPUIS LA FRANCE IN FRANCE +33 (0) 8 99 71 02 74

PRÉVISIONS DEPUIS LA SUISSE IN SWITZERLAND +41 (0) 9 001 62 60

RETROUVEZ TOUTES LES INFORMATIONS EN TEMPS RÉEL SUR NOTRE APPLICATION GRATUITE.

HORAIRES **WEBCAMS** **MÉTÉO**

Licence Z-CARD® Ltd